

# DED7762

# DEDRA

**PL Wyrzynarka do drewna z multiszlifierką**

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

**EN Scroll saw with multi grinder**

Users manual with warranty card



## Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Bezpieczeństwo pracy
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenia użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączanie do sieci
8. Uruchamianie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Karta gwarancyjna

Deklaracja Zgodności - oddzielny dokument

### UWAGA

**Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.**

**Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i Deklaracji Zgodności.**

**Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.**

Deklaracja Zgodności dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności należy skontaktować się z Dedra-Exim Sp. z o.o.

Kontakt:  
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.  
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8  
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;  
fax (22) 73-83-779  
E-mail [info@dedra.com.pl](mailto:info@dedra.com.pl)  
[www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

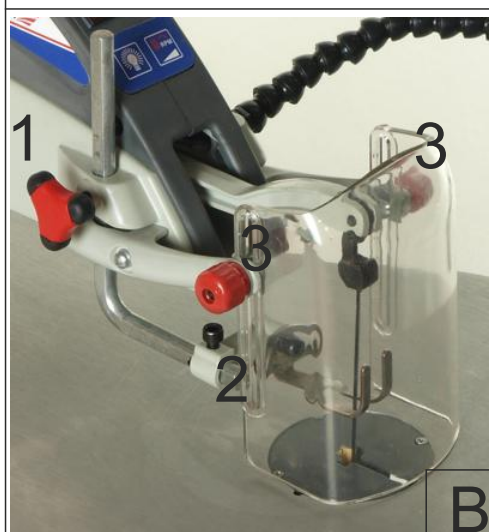
Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione

*Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia*

Instrukcja dla urządzeń zakupionych po: 01.01.2016 r.



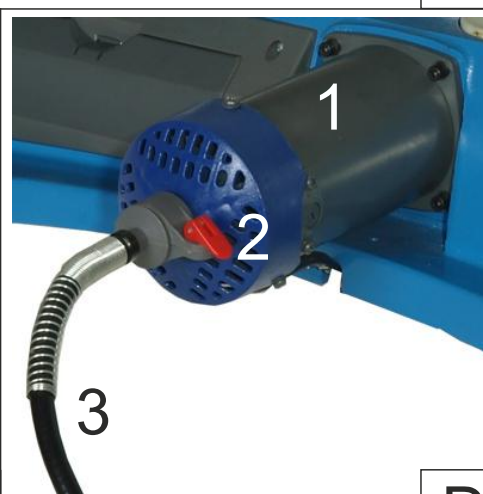
A



B



C



D



E



F



G



H



I



J



K



L



Ł



M.



N



O

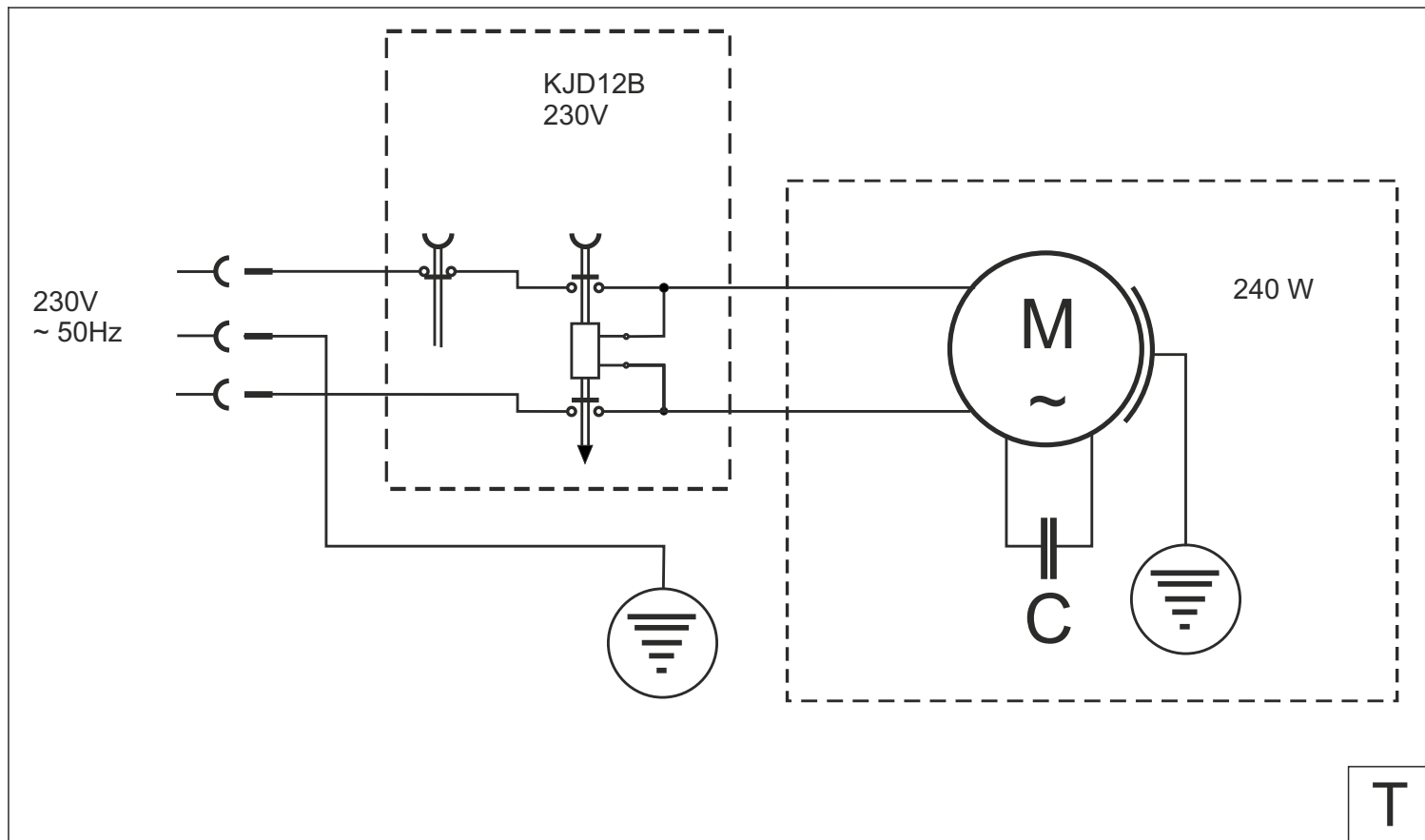


P.



R





### Rysunki i schematy:

A: widok ogólny urządzenia DED7762 (1 - stół roboczy multiszlifierki; 2 - multiszlifierka, 3 - włącznik, 4 - osłona bezpieczeństwa, 5 - stół roboczy wyrzynarki); B - mocowanie osłony bezpieczeństwa (1 - pokrętło regulacji wysokości docisku, 2 - śruba regulacji wysunięcia docisku, 3 - pokrętło mocowania osłony); C - regulacja docisku materiału (1 - docisk materiału, 2 - śruba regulacji pochylenia docisku); D - montaż linki napędowej (1 - osłona silnika, 2 - zacisk, 3 - przewód giętki); E - montaż stolika roboczego szlifierki, F - końcówka robocza multiszlifierki; G - montaż końcówki roboczej multiszlifierki (1 - wkładka w stole, 2 - stół roboczy, 3 - pokrętło zaciskowe, 4 - mocowanie końcówki); H, I - zmiana pochylenia stołu roboczego, J - włącznik i regulator prędkości obrotowej; K, L - nadmuch i podświetlenie, Ł - wyrzynarka z pochyłym stołem roboczym; M., N - punkty smarowania; O - umiejscowienie zaślepek szczotek elektrografitowych; P, R - wymiana końcówki roboczej wyrzynarki; S - rysunek złożeniowy; T - schemat elektryczny

## OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



**Nakaz: przeczytać instrukcję obsługi**



**Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych**



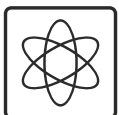
**Nakaz: stosować środki ochrony wzroku**



**Uwaga: zagrożenia mechaniczne**



**Liczba skoków roboczych ramienia**



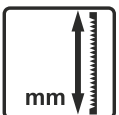
**Elektroniczna regulacja prędkości obrotowej**



**Prędkość obrotowa**



**Zakres średnic uchwytu**



**Rozstaw sworzni brzeszczota**

## 2. Bezpieczeństwo pracy



Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią tego rozdziału, celem maksymalnego ograniczenia możliwości powstania urazu bądź wypadku, spowodowanego niewłaściwą obsługą lub nieznajomością Przepisów Bezpieczeństwa Pracy. Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami i instrukcjami. Należy zachować instrukcję obsługi.

Ostrzeżenia dotyczące urządzeń odnoszą się do urządzeń przewodowych, zasilanych napięciem sieciowym, oraz urządzeń bezprzewodowych, wyposażonych w baterie lub akumulatory.

### Ogólne warunki bezpieczeństwa miejsca pracy

Należy utrzymywać strefę pracy w porządku i czystości. Stanowisko, na którym jest nieporządek, może być przyczyną wypadku.

Stanowisko pracy powinno być dobrze oświetlone. Stanowisko źle oświetlone może zwiększyć ryzyko wypadku.

Nie pracować urządzeniem w pobliżu środków wybuchowych (łatwopalnych, gazów, pyłu itp.). Podczas pracy urządzeniem wytwarzane są iskry mogące być przyczyną zapłonu

Urządzenie musi być tak przechowywane, aby było niedostępne dla dziecka lub osoby postronnej. Dzieci nie powinny przebywać w strefie pracy podczas pracy urządzenia. Osoby trzecie nie powinny przebywać w strefie pracy podczas pracy urządzenia.

### Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Zabronione jest używanie przewodów, w których wtyczka była przerabiana. Zabronione jest używanie adapterów wtyczki z uziemieniem ochronnym. Nie modyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko powstania wypadku.

Chronić się przed wstrząsem elektrycznym. Unikać kontaktu z uziemioną powierzchnią np.: lodówek, radiatorów, rur. Porażenie prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Dbać o przewód zasilający. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia narzędzia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzony bądź poplątany przewód podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.

Nie wymieniać samodzielnie uszkodzonego przewodu zasilającego, przekazać urządzenie do serwisu.

W przypadku stosowania przedłużaczy dopasować przekrój przewodu do wymagań urządzenia. Okresowo sprawdzać stan przewodu przedłużacza. Nie stosować przedłużaczy z uszkodzonym przewodem.

Pracując narzędziem, które przeznaczone jest do pracy na zewnątrz, należy używać odpowiednich przedłużaczy (do pracy na zewnątrz pomieszczeń). Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Jeżeli urządzenie pracuje w wilgotnej atmosferze sieć zasilająca musi być wyposażona w zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RDC).

### Bezpieczeństwo osób

Zachować ostrożność. Należy pracować z rozważą i ostrożnością. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym, pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających (np. narkotyki). Nieuwaga może być przyczyną powstania urazu ciała.

W trakcie pracy należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. W związku z możliwością powstania pyłów szkodliwych dla zdrowia należy używać środków ochrony dróg oddechowych. Stosować środki ochrony słuchu.

Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatorów bądź baterii w gnieździe, należy zawsze upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączony. Podłączanie urządzenia do sieci zasilającej, przenoszenie podłączonego do sieci urządzenia gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem urządzenia i może być przyczyną wypadku.

Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem urządzenia. Klucze, narzędzia umieszczone w ruchomych częściach urządzenia mogą być przyczyną wypadku.

Starać się nie przyjmować nienaturalnych pozycji podczas pracy. Pozycja w trakcie pracy musi gwarantować utrzymanie równowagi i stabilności. Gwarantuje to lepsze panowanie nad narzędziem.

Należy stosować odpowiedni strój roboczy. Strój nie powinien być luźny, nie powinno się nosić długiej i luźnej biżuterii. Włosy, luźne części stroju należy zabezpieczyć przed możliwością przechwycenia przez ruchome części urządzenia.

Używać obuwia z podeszwami zabezpieczającymi przed poślizgiem.

Jeżeli urządzenie jest przystosowane do współpracy z odciągami urobku należy upewnić się, że odciąg jest prawidłowo podłączony, a kanały odciagu urobku są drożne. Stosowanie odciagu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów w atmosferze pracy.

Przed dokonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych (wymiana końcówki roboczej, czyszczenie urządzenia, drobne naprawy itp.) upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.

### **Obsługa urządzenia i jego eksploatacja**

Nie przeciążać urządzenia. Używać właściwego urządzenia dla danego zastosowania. Prawidłowe użytkowanie urządzenia podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.

Dopasować urządzenie do wykonywanej pracy. Nie używać małych końcówek roboczych do wykonywania prac, wymagających dużych końcówek roboczych, obciążeń itp.

Nie stosować urządzeń do prac, do których nie są one przeznaczone.

Stosować uchwyty (imadła) w celu unieruchomienia obrabianego materiału.

Uchwyty urządzenia powinny być suche, czyste, wolne od smaru, olejów itp.

Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy sprawdzać stan końcówek roboczych. Nie pracować uszkodzonymi bądź odkształconymi końcówkami roboczymi, może to spowodować wypadek.

Sprawdzić stan i ustawienie wszystkich części ruchomych, osłon, ich zamontowanie i wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na warunki pracy urządzenia.

Nie pracować urządzeniem, w którym uszkodzone są jakiekolwiek osłony. Urządzenie oddać do serwisu w celu wymiany osłony na nową bądź jej naprawy.

Nie używać urządzenia, w którym nie działa wyłącznik/włacznik. Tak wadliwe urządzenie należy oddać do naprawy.

Wyjąć wtyczkę z kontaktu (odłączyć źródło zasilania) przed każdorazowym regulowaniem urządzenia, wymianą osprzętu lub zaprzestaniu pracy. Operacja ta zabezpiecza użytkownika przed niekontrolowanym uruchomieniem urządzenia.

Stosować tylko końcówki robocze, które są zalecane przez producenta i dopuszczone do użytkowania w instrukcji obsługi. Stosowanie nieodpowiednich końcówek roboczych może doprowadzić do wypadku.

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było dostępne dla dzieci. Osoby, które nie zapoznały się z punktami przepisów bezpieczeństwa pracy nie mogą obsługiwać tego urządzenia. Osoby nie znające przepisów bezpieczeństwa, nie mające doświadczenia w obsłudze urządzenia są narażone na urazy i mogą spowodować wypadek.

Urządzenie musi być poddawane przeglądom technicznym. Kontroli należy poddawać mocowania, poprawność działania części ruchomych, czy nie są zablokowane. Kontrola powinna obejmować sprawdzenie, czy części nie są uszkodzone, pęknięte i nie będą powodem nieprawidłowego działania urządzenia. Wadliwe i uszkodzone części należy wymienić na nowe.

Narzędzie robocze powinno być utrzymywane w dobrym stanie, sprawne, bez zanieczyszczeń.

Używanie urządzenia i akcesoriów musi być zgodne z tą instrukcją. Nieprzestrzeganie tych zasad może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Wszelkie elementy odpowiedzialne za bezpieczeństwo muszą być utrzymywane w pełnej sprawności technicznej. W przypadku ich uszkodzenia należy niezwłocznie je naprawić lub wymienić na nowe.

Nie korzystać z urządzenia w przypadku, gdy przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenie oddać do serwisu w celu wymiany przewodu na nowy.

Nie ciągnąć za przewód zasilający w czasie wyjmowania wtyczki z gniazdka.

Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła (tj. centralne ogrzewanie, piecyk, itp.) w celu uniknięcia odkształcenia się elementów z tworzywa sztucznego.

Podczas korzystania z urządzenia, nie zatykać wlotu powietrza. W przeciwnym razie wydajność pochłaniania kurzu zmniejszy się oraz powstanie ryzyko spalania silnika.

Urządzenie, które nie jest użytkowane, powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **Serwis**

Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

**Jednakże nawet, jeśli urządzenie jest eksploatowane zgodnie z Instrukcją Obsługi, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem maszyny. W szczególności występują następujące ryzyka:**

- wejście w kontakt z pracującym narzędziem w strefie nieosłoniętej (rany cięte)
- silne odrzucenie całego lub części obrabianego materiału z powodu niewłaściwego ustawienia, nieprawidłowego zamocowania na stole roboczym.

### 3. Przeznaczenie urządzenia

Wycinarka włoścnicowa jest produktem zaprojektowanym do cięcia wszelkiego typu drewna, materiałów drewnopochodnych (sklejka, płyty wiórowe, itp.) tworzyw sztucznych. Maszyna przeznaczona jest do cięcia niewielkich elementów drewnianych. Wykonuje operacje: piłowania wzdłużnego, piłowania poprzecznego, piłowanie skośne. Jednak jej podstawowym zastosowaniem jest piłowanie wzdłuż zarysu krzywoliniowego linii traserskiej, (opisane w dalszej części instrukcji.)

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nie opisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych. Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie, bądź niezgodnie z Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

### 4. Ograniczenia użycia

Wycinarka włoścnicowa model DED7762 może być użytkowana tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Maszyna może być użytkowana tylko i wyłącznie z brzeszczotami włoścnicowymi wyposażonymi w sworznie zaczepowe. Szczegółowe informacje zawarto w części "Zalecane piły włoścnicowe".

Wyrzynarka nie może być stosowana do cięcia świeżego drewna (gałęzi, okrągłaków itp.).

W konstrukcji i budowie urządzenia nie przewidziano zastosowania wyrzynarki do prac profesjonalnych i zarobkowych. Wyrzynarka przeznaczona jest wyłącznie dla majsterkowiczów i użytku domowego.

Niedopuszczalne jest także montowanie brzeszczotów przeznaczonych do cięcia innych materiałów (metale, ceramika, płyty gipsowo-kartonowe itp.). Zabronione jest również cięcie innych materiałów, które nie są drewnem lub tworzywami sztucznymi.

### 5. Dane techniczne

|                                              |                     |
|----------------------------------------------|---------------------|
| Typ maszyny                                  | DED7762             |
| Rodzaj napędu                                | Silnik komutatorowy |
| Napięcie pracy                               | 230 V 50Hz          |
| Moc znamionowa silnika                       | 240W                |
| Wyrzynarka:                                  |                     |
| Liczba skoków roboczych ramienia             | 400-1600 skoków/min |
| Rozstaw sworzni brzeszczotu                  | 127 mm              |
| Max grubość obrabianego materiału            | 51 mm               |
| Wysięg ramienia (w poziomie)                 | 457 mm              |
| Multiszlifierka                              |                     |
| Prędkość obrotowa                            | 1200-4500 obr/min   |
| Zakres średnic chwytu                        | 0-6,35 mm           |
| Masa urządzenia                              | 24,5 kg             |
| Wymiary stołu roboczego                      |                     |
| wyrzynarki                                   | 625 mm x 330 mm     |
| multiszlifierki                              | 136 mm x 180 mm     |
| Zakres pochylenia stołu roboczego wyrzynarki | - 45° do + 45°      |
| Emisja hałasu:                               |                     |
| Poziom ciśnienia dźwięku LPA                 | 76,4 dB (A)         |
| Poziom mocy dźwięku LWA                      | 85,0 dB (A)         |
| Niepewność pomiaru K                         | 3,0dB (A)           |
| Stopień ochrony IP                           | IP20                |

#### DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY

**S6 60% - praca przerywana z przerwami jałowymi**

**Maszyna może być użytkowana tylko w pomieszczeniach zamkniętych, o sprawnie działającej wentylacji.**

## 6. Przygotowanie do pracy



Opisane niżej czynności przygotowawcze należy wykonywać przy wyjętej wtyczce z gniazdka zasilającego.

Maszyna powinna być ustawiona na płaskiej, równej powierzchni, w miejscu dobrze oświetlonym. W podstawie maszyny znajdują się 4 otwory służące do mocowania z podłożem. Mocowanie powinno być tak wykonane aby, istniała możliwość łatwego demontażu. Praca maszyną nie przymocowaną do podłoża jest zabroniona.

### Wyrzynarka

Przed przystąpieniem do pracy należy zamocować osłonę bezpieczeństwa. Za pomocą dwóch pokręteł mocujemy ją na dwóch wspornikach (Fot. B). Następnie należy wyregulować docisk materiału (Fot. C). Docisk powinien znajdować się na takiej wysokości aby cięty materiał swobodnie się pod nim przesuwiał. Ustawić docisk na żądanej wysokości i zablokować pokrętłem znajdującym się z boku wspornika (Fot. B). Przy pomocy dwóch śrub z łbem ampulowym regulujemy wysunięcie (Fot. B) i pochylenie (FOT. C) docisku.

### Multiszlifierka

Montaż stolika roboczego multiszlifierki - za pomocą czterech śrub z łbem ampulowym oraz podkładek dokręcić stolik do korpusu maszyny (Fot. E). W otworze stolika osadzić okrągłą wkładkę.

Koniec linki napędowej znajdującej się wewnątrz przewodu giętkiego należy osadzić w gnieździe na silniku elektrycznym (Fot. D). Następnie końcówkę przewodu giętkiego osadzić na osłonie silnika elektrycznego i zablokować zaciskiem. Multiszlifierką można pracować trzymając końcówkę w ręku (Fot. F) lub po zamocowaniu w uchwycie stolika roboczego (Fot. G). Aby zamocować końcówkę w uchwycie należy ją odkręcić od przewodu giętkiego (Fot. G) i wsunąć od góry w otwór w stoliku roboczym (Fot. G). Następnie zamontować wkładkę w stole i dokręcić pokrętło zaciskowe. Wsunąć linkę napędową do końcówki roboczej i dokręcić przewód giętki.

## 7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada podanej na tabliczce znamionowej wartości.

Instalacja zasilająca urządzenie powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami, dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz minimalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli.

| Moc urządzenia [W] | Minimalny przekrój przewodu [mm <sup>2</sup> ] | Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A] |
|--------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <700               | 0,75                                           | 6                                         |
| 700÷1400           | 1                                              | 10                                        |
| 1400÷2300          | 1,5                                            | 16                                        |
| >2300              | 2,5                                            | 16                                        |

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy.

Okresowo sprawdzać stan techniczny kabla zasilającego. Nie ciągnąć za kabel zasilający.

## 8. Uruchamianie urządzenia

Ustawić osłonę kilka milimetrów ponad obrabianym przedmiotem, zaciśnąć pokrętła blokujące osłonę. (Fot. B). Ustawić docisk materiału (patrz pkt. 6). Zmiany kąta pochylenia stołu roboczego dokonujemy po poluzowaniu zacisku (Fot. H, I). Wartość kątową pochylenia stołu roboczego nastawiamy na skali kątowej (Fot. H). Obok zacisku umieszczona jest skala kątowa ze wskaźnikiem pochylenia.

Do uruchamiania i zatrzymywania urządzenia służą przyciski I i O (Fot. J). Prędkość obrotową zmieniamy za pomocą pokrętła (Fot. J). Nadmuch (Fot. K) i podświetlenie (Fot. L) uruchamiamy włącznikiem zaznaczonym na Fot. J.

## 9. Użytkowanie urządzenia

### • Podstawowe zasady pracy wycinarką włośnicową:

- Cięcie materiału następuje tylko w czasie ruchu piły włośnicowej w dół.
- Kierunek cięcia należy wymuszać odpowiednim przemieszczaniem obrabianego materiału.
- Dosuwanie materiału do piły włośnicowej należy wykonywać przy użyciu niewielkiej siły, tak aby brzeszczot uginał się w niewielkim stopniu.
- Najlepsze rezultaty uzyskuje się tnąc materiał o grubości nie większej jak 14 mm
- W przypadku cięcia grubszych elementów tempo cięcia zmniejsza się w znacznym stopniu. Cięcie takich elementów prowadzić należy z wielką ostrożnością. Nie należy skręcać i naciągać piły włośnicowej - nadmierne obciążanie piły włośnicowej prowadzi do jej zerwania.
- Aby uzyskać bardzo dobrą jakość cięcia należy wymieniać pilę włośnicową po przepracowaniu od 0,5 do 2 godzin. Dla miękkich i cienkich elementów czas prawidłowego funkcjonowania wydłuża się - dla grubych i twardych elementów czas pracy ulega skróceniu.
- Ostrza skrawające piły włośnicowej są przygotowane do cięcia drewna i materiałów drewnopochodnych. W przypadku cięcia płyt wiórowych - z uwagi na obecność w ich strukturze wypełniaczy powodujących szybkie tępienie się piły - wiąże się z przyspieszonym tępieniem się narzędzia i w efekcie zrywaniem się piły
- Cięcie wzdłuż zarysu krzywoliniowego jest możliwe, jednak promień skrętu nie może być mniejszy niż ok. 2 mm.
- Wykonywanie cięć krzywoliniowych wymaga zmniejszenia posuwu (w stosunku do cięcia prostoliniowego) w tym większym stopniu im krzywizna łuku jest większa.
- Siłę docisku do brzeszczotu ustalamy doświadczalnie. Naukaiu miejętnego posługiwania się urządzeniem wiąże się zwykle z zerwaniem kilku brzeszczotów.
- Jeżeli krawędź cięcia ma być nie prostopadła (pochylenie do 45 stopni) do powierzchni obrabianego materiału należy pochylić stół roboczy oraz docisk materiału (patrz pkt 6,8). Praca z pochylonym stołem roboczym wymaga sporego doświadczenia.

## 10. Bieżące czynności obsługowe



**Bieżące czynności obsługowe - także wymianę piły włośnicowej - należy prowadzić przy wyjętej z gniazdka wtyczce.**

Po każdych 50 godzinach pracy nasmarować łożyska ramienia. Dostęp do łożysk uzyskujemy po wyjęciu gumowych zaślepek pokazanych na Fot. M., N. Zalecany jest olej (SAE 20) o dużej zdolności penetracyjnej, rodzaju WD- 40. Wyrzynarkę należy położyć na boku i delikatnie zdjąć zaślepkę. Następnie obficie zaaplikować olej na łożyska i założyć zaślepkę. Urządzenie pozostawić w takiej pozycji na kilka godzin aby olej prawidłowo spenetrował łożyska. Czynność powtórzyć po drugiej stronie urządzenia.

Także po każdych 50 godzinach pracy należy skontrolować stan zużycia szczotek elektrografitowych. W tym celu należy odkręcić zaślepki gniazd szczotek znajdujące się na pokrywie silnika (Fot. O.). Jeżeli długość szczotek wynosi 2 mm lub mniej to bezwzględnie należy je wymienić na nowe. Szczotki należy wymieniać parami.

### Zamocowanie, wymiana narzędzi roboczych

#### Wyrzynarka

Zwolnić zacisk (Fot. P) i poluzować naciąg piły włośnicowej kręcąc nim przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Wsunąć brzeszczot z zaczepu górnego (Fot. R), następnie z dolnego. Założyć nowy brzeszczot, tak aby zęby były skierowane w stronę stołu roboczego. Odwrotnie założony brzeszczot ulegnie zerwaniu tuż po rozpoczęciu cięcia, praca błędnie założonym narzędziem jest niebezpieczna. Sworznie piły włośnicowej muszą znaleźć się w zagłębieniach gniazda zaczepowego. Przytrzymując pilę włośnicową jedną ręką, drugą należy pokręcać zaciskiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara i naprężyć pilę.

#### Dobór siły naciągu piły włośnicowej.

Przy doborze siły naciągu kierować się należy następującymi zasadami:

-Nadmierny naciąg piły prowadzi do zerwania piły włośnicowej.

- Mały naciąg sprawia, iż piła włośnicowa w czasie pracy ugina się nadmiernie i w efekcie pęka, albo wypada z gniazd zaczepowych.

## Multiszlifierka

Trzpień narzędzia roboczego należy osadzić w uchwycie wiertarskim końcówki roboczej. Za pomocą kluczyka dołączonego do zestawu dokręcić uchwyt wiertarski.

## Zalecane piły włościcowe

Wyrzynarka jest wyposażona fabrycznie w piły włościcowe długości 130 mm o numerze kat. DED77621. Użytkować można dowolną pilę włościcową wyposażoną w sworzniowy system mocowania (rozstaw sworzni 127 mm) przeznaczoną do cięcia drewna. Brzeszczoty o małej liczbie zębów należy stosować do grubych i miękkich materiałów. Materiały cienkie należy obrabiać pilami o dużej liczbie zębów.

# 11. Samodzielne usuwanie usterek

| PROBLEM                                 | PRZYCZYNA                                                                                                                                                                                 | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pęka piła                               | Zbyt duży naciąg<br>Nadmiernie obciążona piła włościcowa<br>Zastosowano niewłaściwie dobrany brzeszczot<br>Nadmiernie skręcona piła w czasie cięcia                                       | Zmniejszyć naciąg<br>Zmniejszyć siłę dosuwu materiału<br>Założyć brzeszczot o większej liczbie zębów<br>Zmniejszyć tempo cięcia. Zmniejszyć krzywiznę cięcia                                    |
| Silnik nie uruchamia się                | Uszkodzony przewód zasilający<br>Uszkodzone gniazdko<br>Uszkodzony silnik                                                                                                                 | Wymienić przewód zasilający<br>Zmienić gniazdko, głębiej wcisnąć wtyczkę<br>Przekazać urządzenie do serwisu (patrz uwagi Końcowe)                                                               |
| Większa niż normalnie wibracja maszyny  | Niewłaściwie założona piła włościcowa<br>Niewłaściwie przygotowana powierzchnia do mocowania maszyny<br>Śruba blokady położenia stołu jest poluzowana<br>Poluzowane śruby mocujące silnik | Zgodnie z instrukcją założyć pilę<br>Zmienić miejsce mocowania, np. przymocować do grubszego blatu<br>Dokręcić zgodnie z instrukcją śrubę blokady<br>Dokręcić śruby mocujące silnik elektryczny |
| Płaszczyzna cięcia nie jest prostopadła | Piła włościcowa niewłaściwie ustawiona w zaczepach<br>Wskaźnik kąta pochylenia nie jest ustawiony we właściwym miejscu                                                                    | Zgodnie z instrukcją założyć pilę<br>Przy pomocy kątownika ustawić stół roboczy prostopadle do piły. Skorygować położenie wskaźnika, ustawiając go naprzeciw wartości 0.                        |

# 12. Kompletacja maszyny, uwagi końcowe

1. Wyrzynarka, 2. Osłona bezpieczeństwa, 3. Piła włościcowa ( 1 szt.), 4. Stolik roboczy multiszlifierki, 5. Kluczyk, 6. Przewód giętki z multiszlifierką

## Uwagi końcowe:

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer seryjny maszyny umieszczony na obudowie głowicy. Prosimy opisać uszkodzoną część podając orientacyjny termin zakupu. Rozmiary paska klinowego podane są w specyfikacji części.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt) albo przesać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Adres podany na ostatniej stronie Instrukcji Obsługi oraz w Karcie Gwarancyjnej. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna.

Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

## Wyprodukowano dla:

DEDRA - EXIM Sp. z o.o.

05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8

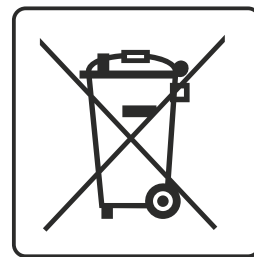
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

e-mail [info@dedra.com.pl](mailto:info@dedra.com.pl)

Serwis: wew. 129,165; [serwis@dedra.com.pl](mailto:serwis@dedra.com.pl) [www.dedra.com.pl](http://www.dedra.com.pl)

### 13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.



Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

#### Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

#### Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

## Karta Gwarancyjna

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis .....

Nr katalogowy: **DED7762**

Nazwa: **Wyrzynarka do drewna**

Numer partii: .....

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

### WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno - użytkowymi opisanymi w Instrukcji Obsługi. Udzielamy gwarancji na okres 24 miesiące licząc od daty zakupu uwidocznionej w niniejszym dokumencie. Gwarancja obowiązuje na całym terenie Rzeczypospolitej Polskiej i UE. Adresy serwisów dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). W przypadku braku serwisu dla danego kraju zobowiązania gwaranta realizuje serwis centralny. Reklamacja winna być zgłoszona pisemnie w okresie trwania gwarancji.
2. Gwarantowi przysługuje uprawnienie do wyboru sposobu zaspokojenia uznanych roszczeń gwarancyjnych (nieodpłatna naprawa, wymiana produktu na nowy lub odstąpienie od umowy).
3. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji, które wyniknęły z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie lub nieprawidłowości spowodowanych złą technologią wykonania.
4. Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usunięte przez DEDRA-EXIM w terminie nie dłuższym niż 14 dni roboczych od dnia dostarczenia do serwisu. Czas naprawy może się przedłużyć w wypadku konieczności sprowadzenia części niezbędnych do naprawy, o czym użytkownik zostanie powiadomiony.
5. Reklamowany produkt winien być dostarczony do punktu sprzedaży. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest:
  - przedstawienie prawidłowo wypełnionej Karty Gwarancyjnej,
  - przedstawienie dokumentu potwierdzającego fakt dokonania zakupu wraz z datą sprzedaży (np. paragon, faktura VAT)
  - dostarczenie pełnej kompletacji zgodnie z punktem „kompletacja” w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku:
  - użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
  - przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika, elementów przekładni mechanicznej lub innych elementów urządzenia,
  - dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione,
  - dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi, zanieczyszczeniem mikrośrodowiska
  - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów, środków konserwujących
7. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji takie jak: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, linki napędowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.).
8. Tabliczka znamionowa urządzenia powinna być czytelna. Reklamowany egzemplarz należy dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie. Na ile to możliwe dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.

### Oświadczenie Nabywcy

Warunki gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....  
data i miejsce

.....  
podpis konsumenta

**DEDRA EXIM Sp. z o.o.**  
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8  
tel: (+48 / 22) 73-83-777  
fax: (+48 / 22) 73-83-779  
<http://www.dedra.pl>  
e-mail: [info@dedra.pl](mailto:info@dedra.pl)



## ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH

| L.P. | Data zgłoszenia<br>do naprawy | Data wykonania<br>naprawy | Zakres naprawy , opis czynności naprawczych | Podpis wykonującego<br>naprawę |
|------|-------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|
|      |                               |                           |                                             |                                |